

میلعلما وه

یوامسد مارجان تشاد کاردا و حور

مرکا ربمایپ طسوت ر مقلا قش ن ایرج

مهدزاود نسلج - 1413 مرحم مهدزاود - نیوکت تیلانو

تاناپ

ی نارهط ی نیسد ن سحمدحم دید جاد الله تعیا
ه رس الله س دق



میحرّلا ن محرّلا الله مسب
 ن یملعلا بَرَّ الله دمحلا
 انیبذ و اندیس علی لعُ مَلا سلا و قلاصلا و
 انسوفذ بیبط و انیولق بیبذ و
 دمحم علی فطصملا مساقلا یأ
 نیمر کما ن یموصملا نیرهاطلا ن یبیطلا هلا علی لع و
 ن یعجما مهنادعا علی لع اُنعلا و

هباتک فی لیلعن الله لاق

عامدلاً کفَسِیوْ اهیفُ دَسِیوْ ن م اهیفُ ل عَجَتَا اُولَاقَ هُفیلخِ ضِرَّ لَآ ی فی ل عَاجِ ی نَا یَکْئَلَمَلَا کُفِرَ لَاقَ ذَاوِ
 ی لع مَهْضَرَ عَمَّ مَدْ اَهْلُکَ عَامَسَلَا اَمَدَا مَلَعَو * ن و مَلَعَدَ لَا اَمَ مَلَعَا ی نَا لَاقَ کَلَسْ دَفَنُو کِدْمَحْبُ حَبَسُنْ حَنُو
 مِیْلَعَلَا تَنَا کَنَا اَنْتَمَلَعَا اَمَ لَا اَنْلَا مَلَعَا لَا کَنْحَسِدْ اُولَاقَ * ن یَقْدِصْ مُنْتَنَکَ نَا اَ لَاقَ هُ عَامَسَا بَ ی نُو بِنَا لَاقَ یَکْئَلَمَلَا
 ضِرَّ لَآوِت و اَمَسَلَا بَیْغَ مَلَعَا ی نَا مَلَعَلُ فَا مَلَا لَاقَ مَهْمَا مَسَا بَ مَهَابِنَا اَمَلَفَ مَهْمَا مَسَا بَ مَهْمَانَا مَدَا بَ لَاقَ * مِیْکَحَلَا
 1. (ن و مُنْتَنَتْ مُنْتَنَکَ اَمُو ن و دُبْتُ اَمَ مَلَعَاو

ترضد نأ باحصا و یرارز و تبیلها و ملاسلا هیلع ادهشلا دیس ترضد رهظم حور رانث
 !دینک متخ ی تاو لصد

ی نامسا مارجا ن تشاد کاردا و حور

ی دام قیلاخزا مادکره راکدرو رپ بتسا فالنخم میناکما ملاو ورد قیلاخ تقلخ دش ضرع زورید
 فدرجم و ی بوبر ملاو ورد و مدومرف قلخ ی صاخل کشد و مریتو ربار - مهفلاتخا بسد ی لع - درجم و
 ریل کوم هکئلام؛ [دنشایی م] ی توافتم ی اهت قلخ ی اراد هکئلام مهتوسان و عبط و هدام ملاعزا معلخنم
 ن م هُنُو ظَحِیَ هُفَلْخَ ن مَوِ هِیْدِی ن بَیْدِ ن م تَقِیْعَمُ هُلْ (دنتسه توافتم ناسنا ظفد ریل کوم هکئلام اب ن اراب
 مادکره؛ دندراد توافت رهق هکئلام اب تردق هکئلام؛ دندراد توافت تاید هکئلام اب ملع هکئلام 2، بلکه رما
 تاذ هب عامسا تشگری و، عامسا هب تافصد نأ تشگری هک دندرادرورپ تافصدزا ی نقص رهظم اهنیا زا
 بتسا راکدرو رپ

3، (ت و اَمَسَدَ عَیْسَدَ نَهْوَسَفَ) : ن اَرَقَ هُفِیْرَشْ هُیَا رَد ت ا و ا م س د ز ا ر و ظ ن م ه ک د ش ض ر ع ا ج نِیَا ر د ف ق ط
 آسمان ماده و ظاهری نیست؛ چون در قرآن مجید از آسمان ماده تعبیر به «آسمان دنیا» فرموده و بقیه
 آسمان دنیا که آسمان پست آسمان علیا به حساب می آید. خود مراتب علی مختلف است؛ ممکن است

1: هقیلعت، 151، ص 11، ج 1، سانشماما، 33-30 تایاً (2) مرقه فروسد

وتایاً: "دنتفگ هکئلام"؛ "مهدی م ر ا ر ف هفیلخ نیمز رد ن م": بتفگ هکئلام هب و تر راکدرو رپ هک ار ی نامز ن ا ر و ابید دای هب و «
 ی م ح بیست تدوخ دمد هب ار و ت ا م هکی لاحرد؟! دنزیرب اهنوخ و دنتک داسف هکی هدی م ر ا ر ف ا ر ی ناسک نیمز یور رد
 د ا هب دنوادخ و "دینادی مند امش هک منادی م ار ی زیچ ن م": بتفگ اهنأ هب دنوادخ "امیامنی م س ی دقت و هیز ن ت ا ر و ت و م بیوگ
 دوخ ی اعدا رد امش رگا": بتفگ و دومن هضرع ناگتشر ف هب ار عامسا ن ا ق ی ا ق د ن ا ز ا س ی پ و درک هیلعت ار عامسا عیمج
 چکد و ا ن ا د و ت ا ق ی ق ع ت و ا ق د و ؛ ی ا د م و ن ه ی ل ع ت ا م ه ب و ت ه ک ا ر م چ ن ا ر ک م ه ی ر ا د ن ی م ل ع ا م ا ؛ د ن و ا د خ ی ا ی ه ز ن م و ک ا ی پ " : د ن ت ف گ ه ک ئ ل ا م " ؛ ا د ی ه د ر ب خ ن م ه ب ا ر ا ه ن ی ا ع ا م س ا ، د ی ن ت س ه ، ت ق د ا ص
 ا م ش ه ب ن م ر ک م " : ب ت ف گ ا ه ن ا ه ب د ن و ا د خ ، د ر ک ر ب خ ا ه ن ی ا ع ا م س ا ز ا ا ر ن ا گ ت ش ر ف د ا ن و چ و " : ن ک ر ب خ ا ه ن ی ا ع ا م س ا ز ا م ک ل ا م و ت د ا ی ی " : ه ک د ر ک ب ا ط خ د ا ه ب د ن و ا د خ " ؛ ی ش ا ی م

«!؛ دینشادی م اهنپ امش هک ار مچنا و دینکی م رهاظ امش هک ار مچنا منادی م و مهادی م ار نیمز و اهنامسا بیغ و ی ناهنپ ن م هک متفگد

2: 411، ص 2، ج 2، ن ا ر ق ت و ک ل م ر و ن 11، نیأ (13) دعر فروسد

«دندراد نوصم و ظوفحم اندرما زا ا ر ی و ا ت ، دنتسه و ا ر س ت ش پ ر د و و ا یور ش ی پ ر د ی ا د ن ن ک ل ا ب ن د و د ن ت ک ی ن ا گ ت ش ر ف و ا ی ا ر ب»

29.3، نیأ (2) مرقه فروسد

مرتبه‌ای معلول برای مرتبه‌ی مافوق آن [و] علت برای مرتبه‌ی مادون [باشد]. همان‌طوری که عالم ناسوت برای عالم ملکوت معلول است، خود عالم ملکوت هم - علی‌حسب اختلافه - برای عالم مافوق [خود] معلول است و همین‌طور [ادامه دارد] تا به ذات و مشیت پروردگار برگردد. روی این حساب، منظور از سماء دنیا همین آسمانی است که کره‌ی زمین یکی از اجرام آن آسمان به حساب می‌آید. این سماء، سماء دنیا است.

کاردا و دنر عاشری و امس مارجا مامت. دنات ردق و مء، تاید، روعش، لقع ی اراد نامسا نیا مامت و اهنتم؛ دنراگدرورپ عیطم و دننسه روعش و لقع ی اراد بکاوک مامت. مینکی منس اسحا ام [اهنتم]؛ دنراد ت عاطا اهنیا زا مادکره و درادن ناکما اعطق رهاظ ساود نیا اب اهنیا تاید کاردا و ماقم نیا کاردا. دننکی م تکرحد، مدرک ردقم اهنیا یارب دنوادخ هکی ریسمن آورد و دنراد ار راگدرورپ

یوامس مارجا کاردا ائادا

مام کاردا رب ملاسلا هیلع داجس ماما باطخ تلاد

دندومرفی مام هب باطخ، ل لاه تیور ماگنه ملاسلا هیلع داجس ماما

¹ ریبئتا کافیی فف رصئتا، ریدقتلا زانمی فددرئتا، عیرسلا بنادلا عیطملا ق لخال اهنیا

ت عرسد ابدوخ یرارمتسا تکرحد و ی تسه راگدرورپ تیشم و مدارا عیطم هکی قولخم ی»
تروصده هب ریبئت و مدارا ماظنرد و یوری مشیپ هب تسه هدش نییعت و ت یارب هکی یاهرادمرد
² «ی یای مرد هنوگو

؛تسا وغل داجس ماما ملاک نیا، دشابن متشادن کاردا و دشابن ت عاطا حور مامرد دشابن رارق رگا ن آورد، دوخ رایتخا اب مام. تسا رایتخا عیارش زات عاطا. دننکی من باطخ، درادن کاردا هکی زیچ هب، مدرک نییعت و یارب راگدرورپ هکی ریسمن لابند هب، دوخ هب صوصخم تیناسف و تیناحور و ملاء ریکخن، درادن حور و ناجو و سفنوا هکنیا هب؛ تسا فلتخم مامت عاطا ابوات عاطا. دنکی م تکرحد ترضد هکی دنراد تاید و روعش و لقع اهنیا مامت تباوژ و تارایتس و ناگراتس و رمق و سمش و؛ عیرسلا بنادلا، ی تسه عیطم؛ عیطملا. ی نکی م ار راگدرورپ مامت عاطا و ت هکی ریمق ی؛ دیامرفی م «؛ ی نکی منی تخد راگدرورپ ماما زا و یراد تیدج ت دوخ راکرد

عیطم ن اوید عامسلا ن او»؛ دیامرفی م افش باتکرد انیسن با. تسا حور و سفن ی اراد م دننام مام رد. دراد دوجو نامسا رد تاید و تیناوید حور و تسا ن اوید؛ دراد تاید م دننام نامسا⁴ «لله لله عیطم. دراد دوجو تاید حور یوامس مارجا اینها اطاعت خدا را می‌کنند و اطاعت خدا یعنی گردش و حرکت بر همان اساسی که پروردگار برای اینها مقدر کرده است. این را می‌گویند: «اطاعت خدا».

دراد انیسن با ملاک لیز رد ماماداریم موحرم

لأقع تاوامسلا مارجا نمل کل نأ و تیلعلنا نیهار بلا و تمیم کحلا لوصا متطعا ی ذلا ق حلا وه و
⁵ عیطمئتم أسفند و قدر جم أسفند و أقرامه

هرکدام از اجرام سماوی دارای عقل مفارقی است جدای از او، که تدبیر او را می‌کند، و نفسی دارد مجرد و نفسی دارد منطبع یعنی؛ (مندک در همان جرم سماوی).

کاردا ار تیعلقو نأ [هکلب]! تسا هدوبن یریسو لایخ یور زا دناهدومرفن ناگزر بنیا هکی بلاطم ی سرتسد ن هب مام هکی بلاطم زا مرکا ریمغیپ هکی روطن مامه. دناهدرک نابید م یارب ار بلطم و دناهدرک هدیسر نل ناسم ن هب مام و دناهدروا تیاکد م یارب داعم و تمایق بلاطم زا دناهدروا ربخام یارب میرادن

¹ 183 ص، میداجس هفیحص

² 49 ص، یحو قفا

³ (ق قحم). عورف و مزاول: عیارش

⁴ (ق قحم). دننشدنپی م تباژ ار نأ عامدق هکی تسا نامسا ناگراتس دارم: تباوژ

⁵ 340 ص، داماداریم، هلماکلا میداجسلا هفیحصلا حرش

دانشابند اینها که در ادنی لیلید و میاه دبیسر ن اینها به ام هک تسه یرار سا تقلخ ملع نیا رد روطن یمه، میا
مارجا ن تشاد حور] نیا؟! مینک راختفا دوخ ملع و هتفگ به میهاوخب مکنیا ات مینادی م هچ ام! تسه، ریخه
تسا لئاسم ن آ زا ی کی مه [یوامسد

رد میکلّف سو فذ روطنچ: هک [نیا هلمج زا]؛ تسه ی لئاسم، میوشد دراو ی داو نیا رد میهاوخب رگا
و ن اشندش ادج و تبحصم رد و ناشق ارتقا و ن ارتقا رد میکلّف سو فذ نیا ریثأت؟ دنراذگی م ریثأت رگیدکی
تقون آ؟ دنروآی م دوجو ار ی لئاسم هچ و دهی م رارق نیمز رد ار تارثأت هچ رگیدمه زا ن اشداعتبا
رد¹! ددهی م ماجنا اجنیا اهراک نیا رد ار ی لامعا هچ تامسلط بابرا [هک دوشی م صخشم] رگید
مبیر غ و مبیجع مولعزا م رابن یارد و؟ دنک ادیق قحت تسا نکم ی لئاسم هچ بکاوک و کلافا نید نارتقا
به یزایند و تسا سمشلا ن م زهظاً [یوامسد مارجا ن تشاد کاردا و حور نیا] هک دناهدروآ بلطم ردقن آ
تسیند لئاسم نیا نتفگ²

دنکی م لقذ ش ناتسود زا ی کی زا ار ی بلطم، نیمز عملاً زونک باتک رد انیسن یا مو حرم دوخ آقاقتا
تسیند ش نتفگ به ی موزل و دنکی م انعم نیمه رب تالاد هک³
و ق قحت و دنروآی م دوجو به ملوع نیا ل کرد ی تارثأت و ریثأت اعطق، میکلّف حورا هک تسا ملسم
رد ام اذل. تسا میوامسد مارجا حور ل صا به طوبرم نیا. تسیند میضق نیا رد ی کش و دنوشی م رثاتم
دیامرفی م یونثم رد ی خلد دمحم لام انلاوم مینیبی م اجنیا

⁴لد لها س او دس و سحمت تسه *** لگ قطن و کاخ قطن و بآ قطن

دنیا شگی م راگنرورپ حبیبست و دمده بن ابز اینها مامت و دنراد قطن اینها مامت

هام کاردا رب ن آ تالاد و مرکا ربمایپ رملق ش تیاکد

ربمغیپر ما هک دوپ ت ثعب ز م همد لاسد دودح ارهاظ ملسد و هلا و هیلع الله ی لصد اذخ لوسر نامز رد
رگید. دندوب هدش فرشم ملسا نید به و مدرک ادیپش یارگ ترضد ن آ به ی دارفا هک م رد و دوپ هدش یوق
مایا رد برع ل یایق!؟ دشکی م اجک به دراد ربمغیپر راک هک دندوب هداقتا اپوتسد به هکم نیکرشم و رآفک
ناملسم اینها و دنتشادی م هضرع اینها رب ار ن ارق تایا مرکا ربمغیپر و دندمای م هکم به مایا ریاسد و جد
ادیپ هکمی لاهای ارب ی بیجع ساره و فوخ، مرکا ربمغیپر ما عطساو به هصلاخ؛ دنتشگی مرید و دندشی م
دوب هدش

هتفرگ لایب ی لیخ دمحم راک: دیوگی م و دنکی م دروخر رب رجبویا به مار حلا دجسم رد ل هجوبا ی زور
ق قحت عطساو به هک تسا هدیسر مرظن به ی بلطم ن م و میاهدش و ارما ن ارگن و میاهدش لزلزم ام و تسا
؛ دنوشی م قرفتم و ارود زا مدرم مامت و دنامی مذی قاب ملاغ نیا ی ارب ی یوربا رگید، ن آ
؟ تسا ی بلطم هچ: تفگ رجبویا

ابوجهل گفت: [آن مطلب این است:] هم اکنون حبیب بن مالک (که یکی از رؤسای بزرگ قبایل
عرب بود؛ ظاهراً رئیس قبیله جمیر بود) به اتفاق چهل هزار نفر به سمت مکه حرکت می کند و عن قریب
است که به مکه برسد (ایام و مراسم حج بود و قبایل از اطراف می آمدند و زیارت کعبه مشرفه می نمودند
و برمی گشتند. و حبیب بن مالک از بزرگان عرب بود؛ رئیس بزرگترین قبیله عرب بود و از دانشمندان
و تجربه دیده های روزگار بود و شخص خطیبی بود و مردم روی او بسیار حساب می کردند و خلاصه
کسی بود که کسی از عهده سؤال و جواب او نمی توانست بر بیاید و سن او هم در حدود 160 سال بود)
این شخص با قبیله خود به سمت مکه حرکت کرده و در نزدیکی مکه فرود آمده بود).

ار ی بلطم نیچمه کید ل هجی با هک دنکی م ضرع مرکا ربمغیپر به و دیای م ربمایپ تمذخ رکی با

¹ 98. ص 1، ج، قارشا خیش تاقصم هعومجم به دوش عوجر، رتشیب علاطا تهج

² 8-5 ص، نیمز عملاً زونک

³ 8-5 ص، نیمز عملاً زونک

⁴ 146. ص، لوا رتفد، (یدزیر ذآ) یونعم یونثم

چیه ز ا؛ مِشَبابِ مِشاد ار و تَفانگَا و فَا رطا، کَلَمَ راز هَس اِب هک مِرو مأم رَاگد رورِ پِ فِر ط ز ا ن م
و ت راک ک م ک ام و در ک ی هاو خ ادی پِ ر ف ط ص خ ش ن ی ا ر ب ه ک ن اد ب ا ع ط ق و ش ا ب مِشاد ن ی ن ا ر گ ز س ک
ن ک ما گ ن د، ی ر ا د ن ر و ا ب ر گ ا؛ مِی ت س ه

فانگَا و فَا رطا، ت س د ر د ن ی ن ه ا ی ا ه ب ر د ا ب، ه ک ن ل ا م ر ا ز ه س د ن ن ی ی م و د ن ک ی م ما گ ن ت ر ض د
ه ک د ن ک ی م ب ا ط خ ع ق و م ن ی ا ر د ل ی ب ر ب ج. د ن ک ی م م ل ا س ر ب م غ ی پ ر ب ه م ه و د ن ا ه د ر ک م ط ا ح ا ا ر ر ب م غ ی پ
: د و م ر ف ر ا گ د ر و رِ پ

و ا ه چ ر ه و ن ک ت ک ر د م ک م ب ل ق ا ب. ش ا ب مِشاد ن ی ن ا ر گ ز ی چ ی چ ی ه ز ا و گ ب و ن ا س ر ب م ل ا س م ی ب ی د ه ب
و ت ر ا ی ت خ ا ر د ا ر م ا م، م ن ک ق ل خ ا ر م د ا ت ر د پ م ک ن ی ا ز ا ل ب ق ل ا س ر ا ز ه ن م ه ک ن ک ت ب ا ج ا د ی و گ ی م
ر د ا ر ن ا م س ا م ا م ت، ی هاو خ ب ر گ ا م س ق م ل ل ا ج و ت ر ع ه ب! م د ر ک ر ا د ا و و ت ت ع ا ط ا ه ب و م د ا د ر ا ر ق
ا ر و ا ی ن ی ع ل ا ف ر ط ه ب ل ی ب ر ب ج، د و ر ن و ر ی د و ت ت ع ا ط ا ز ا ی ا م ر د م ا م ر گ ا و م ر و آ ی م د و ر ف ن ی م ز
! د ر ک د ه ا و خ و ح م و د و ب ا ن

ر ظ ت ت م و مِشاد ن ا ج ن ا ر د ک ل م ن ب ی ب ی د: «دروا ربخ مرکا ربمغیپ یارب رکبویا عقوم نیا رد
!تسامش»

و م ش ا ه ی ن ب ز ج، د ن ا ه د ش ر ض ا د ا م ش ت م د خ ر د ا ر ف ا م ا م ت: «د ی و گ ی م ک ل م ن ب ی ب ی د ه ب ل ه ج و ب ا
د م ا و ا ا ب ر ف ن ر ا ز ه ل ه ج د و ب ت ر د ق ب ح ا ص.» د ن ن ک ب ل ج ا ر ا ه ن ا ه ک د ی ه د ر و ت س د! د ن ا ه د م ا ی ن ه ک ب ل ا ط و ب ا
د و ب ی ت ک و ش و ت و ق و ت ر د ق ب ح ا ص د ر م، د و ب ی م ر ت ح م د ر م ر ا ی س ب و د و ب ه ل ی ب ی ق م ک ا د، د و ب ک ل م ا: «د و ب
ر ف ن ل ه ج ن ا»! «د ی ن ک ر ا ض ا ا ج ن ی ا ه ب ا ر ب ل ا ط و ب ا و د ی و ر ب:» د ی و گ ی م ر ف ن ل ه ج ه ب ک ل م ن ب ی ب ی د
ی م ت ر ض د. د ن ن ک ی م غ ل ا ب ا ن ا ش ی ا ه ب ا ر ک ل م ن ب ی ب ی د م ا غ ی پ و د ن ی آ ی م ب ل a ط و ب a ت ر ض د ل ز ن م ه ب
«م ی آ ی م ا م ش ر س ت ش ی ن م، د ی و ر ب ا م ش»: د ن ی ا م ر ف

ی ا د ر، م د ا ت ر ض د ن ه ا ر ی پ ه ک ت س ا ن ی ا م ی ر ا د ر ا ب خ ا ر د ه چ ن ا و د ن ن ک ی م ت ک ر د ب ل a ط و B a ت ر ض د
ا پ ه ب ا ر ب ی ع ش ت ر ض د ن ی ل ع ن ز ی ن و، م ی ه ا ر ب a ت ر ض د ا ی ل د، ل ی ع ا م س a ت ر ض د ا م ا م ع، ت ش ی د ت ر ض د
ل ک ش د و ل ی ا م ش ن ی ا ا ب. د و ب م د ی س ر ا ه ن ی a ه ب ل س ن د ع ب ا ل س ن د، ن ا ر ب م غ ی پ ز a ه ک ه د و ب ی ع ی ا د و ا ه ن ی a. د ن ن ک ی م
د ن ی آ ی م ا ج ن ی a ه ب م ش ا ه ی ن ب ق ا ف ت ا ه ب و د ن ن ک ی م ت ک ر د

ع و ر ش د. د ن ن ی ش ن ی م د ا ر ف a و د ر و آ ی م ا ج ه ب ا ر ت ح a و ت ر ع و د و ش ی م د ن ل ب ب ی ب ی د، د ن س ر ی م ه ک ا ج ن ا
: ن د ر ک ل ا و س B ل a ط و B a ت ر ض د ز a د ن ک ی م

و م ر ت ح م ی ل ی خ ا ر م ش ا ه ی ن ب، ل ی ا ب ق ن ی a ه ک د ی ن ا د ی م ا م ش! «ه د ا ت ف a ق ا ف ت a ه ک ت س a ی ا ه ل ی س م ه چ ن ی a
ا ه ل ا ه ب ی ص خ ش ر گ a ه ک د ی ن ا د ب م ه ا ر ن ی a و ت س a ل ی ا ب ق ن ی a م ا ر ت ح a د ر و م ه ش ی م ه و د ن ر ا د ی م ز ر ع م
ه ک ت س ا م ش م ا ر ت ح a و ت ک و ش م ط س ا و ه ب و، د ن ر ی م ن ی ب ز a ا ر و a ل ی ا ب ق ن ی a ا ع ط ق، د ن ک ت ر a س ج ا م ش
ی ل ی ل د و د ن ک ه م ا ق a ت ج د د ی ا د، د ن ک ی م ی ر ب م غ ی پ ی ا ع د a م ل a غ ن ی a ر g a و د ن و ش ی م ن د م ل a غ ن ی a ض ر ع ت م
د ر ا د ر ب ا ه ر a ک ن ی a ز a ت س د د ی ا ب l a و د و ش م ت ف ر ی ز پ و ز a ا ت د ر و ا ی د

: د ی ا م ر ف ی م ب ا و ج ر د م ه B l a ط و B a ت ر ض د

ی ز ی چ ر ه و م ت س ه ر ب م ا ی پ ن م: ت ف گ ی م ل و a ز a و؛ م ر ا د ت ج د و ل ی ل د ن م: «ت ف گ ی م ل و a ز a ه ک و a
«! م ن ک ی م ه م ا ق a ن ا ه ر ب و ه ی ی د.....! م ن ک ی م ه م ا ق a ت ج د ا ب و ل ی ل د ا ب ا ر
«! د ی a ه د ی ن ی ش ن ا و ج ن ی a ز a ا ر ی غ و ر د ل a ح ه ب a ت ا ی a»: س ر ی پ ا ه ن ی a ز a و ت
«! م ی a ه د ی ن ی ش ن ا م، ه ن»: د ن ت ف گ ا ه ن a

ت س ا ر د ی ا ش ه ک د ه د ب ر a ر ق a ر ن ی a ل ا م ت ح a و ا ر ن ی a ی ا ج د ی ا ب ن a س n ا ن ی a ر ی a ن ا ب: «د و م ر ف [B l a ط و B a]
«د ش ا ب ن ت ق ی ق د ز a ی ل خ و a م ل a ک N ی a د ی ا ش و د ی و گ ی م

: د ی و گ ی م و د ت س ر ف ی م م ر ک a ر ب م غ ی پ غ ا ر س ا ر ک ل م ن ب ی ب ی د ا ر ف a ز a ی ک ی B l a ط و B a ت ر ض د د ع ب
ا م ی خ ر د و ت م ا م ع a: و گ ب و ن a س ر ب م a ه د ا ز ر د ا ر ب ه ب a ر N م م ل a س و N ز ب ر د مِشاد ه ا. و ر ب ه ج ی ب خ ل ز ن م ه ب: «
«! د ی و ش ر ض a د ا ج n ا ر د ج ج د و ل ی ل د ا م ا ق a ی ا ر ب؛ د ن a ه د ر ک ع a م ت ج a ک ل م ن ب ی ب ی د

ب س a ز a ر ا ی ت خ ا ی پ، د ن ی ی م ا ر ر ب م غ ی پ و د ن ز ی م a ر ه ج ی ب خ ت ر ض د ا ن ا خ ب ر د ی تق و ص خ ش ن ا
ر د. د ن a س ر ی م ت ر ض د ن a ه ب a ر B l a ط و B a ت ر ض د م ا غ ی پ و د س و ب ی م a ر ت ر ض د ن a ت س د و د ی آ ی م N ی ی ا پ

ی از جمع ی دوز به! شایذ ن ار گنذ: دندومرف تر ضد. در کی مهیر گ و دو ب ن ار گنذ هجیدخ تر ضد اجنا
ی م نورید و دندومی یرادل ار وا «!دنگی م راختقا ل یابق ریاس رب مشاهی نب مامت هک دندی مرسد ن م زا
دنگی م تکر دو دنیا

دندوب دارفا مامت تر ضد ن آ ت کوش و ل لاج، تهبا زا، دنسری مهک کلام ن ب بیید ی اههمیذ به
و دوشی م دندوب وا؛ دنیای م بیید دنسم ی ولج رد. دنوشی م دراو تر ضد و دنگی م زاب هار و دنوشی م
دنگی م دهاشم تر ضد ن آ رد ار تللاج و تمظع راثا. دندیشنی م تر ضد و دنگی م میظعت ار تر ضد
ور. در کی م ساسا ار لئاسم زا ی خرب و دو ب ی اهیدایند و دنمشناد و ملع درم [کلام ن ب بیید]
دنگی م ضرع و ربمغیپ تمدخ

«دینکی م تبس ار اهنآ ن ایادخ ارچ هک دندراد ضا رتعا امشد هبل یابق نیا»

دندومرف تر ضد

دحاو راگدرورپ یوسه بر اهنآ هکنیا به مچع و برع مامت رب مرومأم راگدرورپ فرط زا نم»
«!دور بن یزا اهنیا همه دیاب و تسار فک و کرش اهت بنیا و منک توعد

دنگی م ضرع تر ضد ن آ به بیید

و، تانایرچ ن آ ی تشک ن آ حوند تر ضد هز جمع!؟ یراد مه ی لیلد دوخ ی اوعد هماقا ی ار ب ایآ»
و تانیا؛ دو ب ن اگدرم ن درک دندی سیع تر ضد هز جمع و، شتا ن دند درسد میهاربا تر ضد هز جمع
«!؟ یراد ی لیلد مه

هچره: بتفگ کلام ن ب بیید «!مهدی م ماجنا ی هاوخب ن م زا هچره، هلب: دندومرف تر ضد
«!؟ یدی م ماجنا مه اوخب

دندومرف تر ضد

«!ه اوخب ن م زا ی هاوخی م هچره، هلب»

بتفگ! دسری مذ مه ن ج لقع به هک درک حرطم ی لائس مه وا

ن آ! دشابن ادیبی امراتسد چیه هک ی نادرگ کیرات ی روط ار بشد دیاب، ی تسه ادخل و سر و ترگا
رود، رود تفه و دیابیه هک ی نک رما مام به تقون آ ([تفگو] درکن افتکا [مه نیا به] هزات تقو
زا ی میذ؛ دوشد مینود دعب، دریگب رارق و ت ن ابیرگ رد دیابیه و دنک هجسد بهع رب دعب، ددرگب بهع
ی اجرد و دوشد قصلم رگیدمه به مر ابود دعب! دور او ه به نیتسا ن آ زا رگید میذ و نیتسا نیا
دریگب رارق ن اشدوخ

نیا! دیابیرد فرط ن آ زا ش رگید فصند و فرط نیا زا ش فصند، دوشب مه فصند، دیابیه [ن بیاید مام]

! [تسینی دعان اسنا راک] لاو دیای م رب ربمغیپ هدهع زا طفق هک تسای زچ

رتهد زچ کی! تسینی ی زچ هک نیا!؟ دو ب نیمه ت فرد مامت!؟ ن نیمه: دندومرف ربمغیپ هصلاح
نیا «!؟ منک فصند ار مام ی هاوخی م و ت! تسای نیا هز جمع! منک تمدأ هک هاوخب ی از جمع ن م زا! و گب
ربمغیپ فرد هذ تسای ن م فرد

دندومرفی م - هیلع الله ن اوضر - دادد مشاه دبسد جاد مو حرم

هز جمع راز هر اهچ ابام ملاکره!؟ دنیوگی م هچ اهفرد نیا و تمارک و هز جمع [به جار] ن انیا
! دنگی م یربار بن ار بمغیپ

فصند ار مام! دمهب ار قی اقد ات دندک مرذ ار گنسل د نیا و دندزی ی فرد هک تسای نیا هز جمع
! تسینی ی اهلسم هکنیا. دوشی م فصند و، دینزب گنسد به مه ار پوت کی امشد! درادذ ی راک هک ن درک
تر ضد، «بوخ رایسب»: دندومرف تر ضد «هلب»: بتفگ «!؟ دو ب نیمه بلطم»: دندومرف ربمغیپ
دندیب و دوشد بشد ات دندرک عامتجا هجیدخ تر ضد ل ز ن م رد مشاهی نب مامت. دندشگرید دوخ ل ز ن م فرط به
! تسینی دعان هیضق کینیا، تایفیک نیا اب ن درک فصند و ار مام؛ دنتقیب دهاوخی م ی قافتا هچ هیضق
دندما س بیقوبا هوک به و دندرک تکر دو مشاهی نب قافتا به تر ضد، دشی م رهاظ بور غ هک ی ماگده

1. هقیلعت، 174، ص 2، ج، ارواناعلطم به دوشد عوجر

دوشد ماچنا اجنآ رد تانايرج نيا و دنريگد رارة اجنآ رد ات

ميراد [تياور رد] دودب تحاراند و نارگد زاب هجيدخ ترصد هكنيا نآ و تساجنيا رد هتكد كي
دومرف ربمغيپ هب ادعب هجيدخ ترصد هك

دوبنم مكشرد هكي نينج نيا [هكنيا ات] مدوب امشل احن ارگدو تحاراندنم، ديتفر امشد هكي تقو
قراشما بُر هعم و، يبا يلع [ي شخت لا، هاما ايب]: تفگ و دمآرد ادص هب (ارهز هطاف ترصد)
مردپ يارب ار ملاع برغ و قرش دنوادخ! شابن ارگدو تحاراند چيه [ردام ي]؛ **[بر اغملا و**
«!تسا مدرک رخسُم»

س ييقوبا هوك ي لااب، دودخ دارفا قافتا هب مه كلامن دب بيد. دندرک تکرده مشاهي نديق افتا هب ترصد
(!الله هسب): تفگ و درک ربمغيپ هبور بيد، دش ماچنا بورغ باتفا هكي تقو. دنداتسيا اجنآ رد و دنما
ي نك عورش دياب مكم

كدعو كدعو تبر ايب: دندرک ضرع و راهظا و دنداد رارة باطخ ار راگدروپ، ترصد
ي مذ هعو فالخوت، هب ماچنا ي اداد هكي امدعو نآ [نم راگدروپ ي]؛ **داعيملا قبالخت لا كنا، كدعو**
«!ي نك»

ردقن آ دش كيرات، دش كيرات، دش كيرات او ه و تفرگ مكم ار اجمه ي كيرات ع قوم نيا رد
رگيد رونكي، دويدن شور غارچ كيرگيد هكي روطه؛ دنتفر نيپ زامهن اگراتس مامت هك دش كيرات
دويدن ادپ

حبيب قضيه را فهميد و گفت: «مطلب اول درست [شد]. حالا مطلب دوم [را انجام بده].» بعد
حضرت به ماه تمام و بدر اشاره کردند و فرمودند:

ي هدي ماچنا ار وات عاطا دودخ تکرد و طارصرد و ي تسه راگدروپ عيطم هكي یرمق ي»
«!مكي مرما وت هبنم هك هچنا هبنك تکرد و هب ماچنا، ي نكي م تکرد و

هب، دودب هكي قريشم تمس زامام هك دندرک دهاشم، دندوب اجنآ رد هكي دارفا همه ع قوم نيا رد
دعب و درک فاعوط هبعك رود، درک عورش رود تفه و تفرگ رارة هبعك ي لااب رب و دما برغم تمس
؛ [دشل خاد] ربمغيپ نيايرگرد و تشگرد لااب هرابود! [تفرگ رارة] هجست تلاحه ب و دما نياپ
هب و تفر لااب و دما نورپ رگيد فرط [نيتسا] زا رگيد فصن و فرط كي [نيتسا] زا ش فصن
ع قوم نيا رد **«!الله لوسر ادمحم نأ دهشأ و الله لا اله الا انأ دهشأ»**: داد تدهاش [و] دش قصلم رگيدمه
دش دنلب اهناملسم زا ريكت و ليله ي ادص

«!؟تسا ي رحس هچ رگيد نيا؛ نيبم رحسلا اذهن!»: تفگ و درک ربمغيپ هب يور لهجوبا
هب فارطا زا هكي ياهن اوراک [مكلب] هكم لها مامت اهنته ار هيضق نيا هك تساجنيا بيچع و
تلاد نياپ رد ام بشيد «: دنتفگ، دنديسر هكم هب ادرف اهنيا هكي تقو! [دنديد مه] دندما ي م هكم تمس
تفه و دما هكم ي لااب هب هبترمكي، دودب هتفرگ رارة برغم تمس رد مام هك ميدي ي تلاد! ميدي ي بيچع
تلاد نيا «!دش قصلم رگيدمه هب و درک تکرد لااب هب هرابود! دما نياپ و دش مينود و تشگ رود
دوب ربمغيپ فز جمع و ي عقاو بالطم، بالطم بخ؛ دودب ي بيچع تلاد

ملاسا «: تفگ «!روايد ملاسا بخ»: دندومرف ترصد «!ي تسه ادخ ربمغيپ وت»: تفگ بيدد
«!تسا هدنام زونه ي لصا هيضق نآ! ادراد طرش كي! مروا ي مذ
دندومرف ترصد:

يراد تيز رد (دوب هتفگ ي سكه ب ار هيضق نيا بيد هكي تلاحد)! ي ايراد تيز رد هچ ميوجب
هب مه مزب با زا و ي هدي فاعوط هبعك رود هب ار تدوخ زجا ايو و تسد زا و لا و روكرتخد
«!ي يامند ار وات حص ياضاقت و ي يابنم شيب ادعب و ي ناروخ و ا

هكي دارفا زا مادكچيه هكي لاحرد! هتفگ وت هب ار بالطم نيا ي سكه هچ»: تفگ و درک بجعت بيد
«!تسا هداد ربخ نم هب ليترج»: دندومرف ترصد «!دنداد ربخ هيضق نيا زا، دنتسه نم اب
دنوادخ هكي اهفطن ي»: دندومرف و دندرک باطخ ترصد. دروا مراك ربمغيپ تمدخ ار رتخد دعب

رتخد نأ [تلاح] هبتر مکید عقوم نیا رد «!وشد لیدیدت حیحص و سوس ی ناسنا هب تسا هداد رارق ار وت تلاس هب و تسشن ربمغیپ لباقم رد ملس و حیحص و دش ایوگش نابز و درک ادیپ افش شمشچ؛ تشگرب داد تداهش اذخ تینادحو و ربمغیپ

هیضق نیا. دنتشگرب ناندوخ لباقه هب و دندش ناملسم، لباقه زا یرایسب قافتا هب کلام ندب بیید. تسادخلوسر هز جمع نیا هب عجار¹ ﴿رَمَقْلًا قُشْنَاوْ ءَعَاسَلَا تَبْرَتَقَا﴾ [هیا] و دوبربمغیپ رملقاشد²

یوامس مارجا کاردا رب یرگید یلقدهاوش

میدرک رکذ نومذ و دهاش باب زام و دراند رمة هب صاصتخا نیا هک تسا نیا رد تبحص لاد دنواد هک میراد نآ رمة هیا رد. دننکی متعاطا راگدرورپزا و دنتسه جور ی اراد یوامس مارجا مامت هک³ ﴿بِنِيعِنَاطٍ اَنْبِيْتًا اَتَلَقَا اَهْرَكَ وَاَعَوَّطَ اَيْتًا﴾؛ دیامرفی م نیمز و نامسا هب دنکی مباطخ

دومرف و درک بباطخ اهنأ هب، دیرفأ ار نیمز و نامسا هک ی تقو راگدرورپ ترصد:

﴿اعوّط﴾ ای، دیریگ رارق نم تیشمتحت رد و تکرحو هدارا بتحت رد ی نعی؛ دیباید نم فرط هب « بتحت رد هکنیا هب منکی م روبجم ار امش نم ﴿اهرک﴾ هکنیا ای، دیریگ رارق شریذپ ای؛ دیریگ رارق راگدرورپ عیطم ام و میراد شریذپ ام؛ میتسه عناط ام ﴿بِنِيعِنَاطٍ اَنْبِيْتًا اَتَلَقَا﴾؛ دیباید رد ماظن نیا «میتسه»

ادخلوسر ی تقو هک میرادن ام⁴ هناند نوتسد هرابرد رگم؛ دراد تلاد بلطم نیا رب نآ رقتایا، دنتفرگ رارق ربم یور رب دندما و دنتخاس ربم ی تقو و دندرکی م هیکتن آ هب ملس و ملا و هیلع الله ی لص ی من هلان هک دشاب هتشانذ کاردا و روعش بوچ رگا⁵؛ دندینش ار وا ی ادص و درک هلان هناند نوتسد اهنیا⁶؛ دنتسیرگ ملسا مهیلع ادهشلا دیسر رب و نینمؤلاریم رب نیمز و نامسا مامت هک میرادن رگم. دنک دندراناج و جور همه اهنیا رگید تسه همه

ربمایپ ی لصا هز جمع، ام روک نامشچ و رک یاهش و گزانتشارد رب هدرپ

اهنأ! هن؛ دنکی ی لمع کی هب راداو روز هب ار اهنأ هک تسین نیا دنکی م مرکا ربمغیپ هک ی اهز جمع هب تداهش ترصد نآ تسد رد گیر و دنکی م مرکا ربمغیپ هک ی اهز جمع. دناملست و تعاطا ماقم رد تلاس و اذخ تینادحو هب تداهش ترصد نآ لباقم رد رامسوس⁷؛ دهدی م ربمغیپ تلاس و اذخ تینادحو و تینامحر هب تداهش، ترصد نآ لباقم رد رجش و تخرد⁸؛ دهدی م ربمغیپ ی ادص! هن، دنروایپ رد ادص هب ی هاوخذ و ی هاوخذ ار اهنأ [ربمغیپ] هک تسین روطنیا⁹؛ دهدی م ربمغیپ تسا نیا ربمغیپ هز جمع! دراد دوجو تادوجوم مامت رد، دایقنا و تعاطا و تلاس رب تداهش و تلاس هز جمع!؟ تسه هشیمه نیا و تسا نیا هیضق، میونشب ار نیا درادرب هدرپ ار ام رک یاهشوگ نیا هک و میونشب ار ادص نآ نطاب شوگ نآ اب ام هک درادی م رب ام ناگدید زا ار باجد هک تسا نیا ربمغیپ تسه یردم و رجش هر رد ربمغیپ تلاس و راگدرورپ تینادحو هب تداهش هشیمه لا و، مینک ساسحا! تسا نیا هیضق

و تیلو ماقم اهنیا مامت و دنکی م ساسحا ار تیلو اهنیا مامت و دندران کاردا و جور اهنیا مامت

¹ 455: ص، ی حو قفا. 1. هیا (54) رمة فروس

«دش مینود هب مام و دیدرگ کیدزن تمایق نامز»

² 142: ص، 1 ج، چنارچلا و چنارخلا؛ 340 ص، 2 ج، ی مقلا ریسفت هب دوش عوجر

³ 11. هیا (41) تانصف فروس

⁴ دندرکی م هیکت وا هب - ملس و ملا و هیلع الله ی لص - ادخلوسر هک ی نوتسد

⁵ 132 - 125 ص، 6 ج، هیاهنلا و تیا دبلا؛ 165 ص، 1 ج، چنارچلا و چنارخلا

⁶ 77 و 76 ص، تارایزلال ماک هب دوش عوجر

⁷ 326: ص، 2 ج، ملسا مهیلع بلاطی بال بقانم؛ 283 ص، ی سوط خیش، ی لاملا

⁸ 377: ص، 2 ج، مینوبا، قوبتلا لناد؛ 38 ص، 1 ج، چنارچلا و چنارخلا

⁹ 93: ص، 1 ج، ملسا مهیلع بلاطی بال بقانم؛ 43 ص، 1 ج، چنارچلا و چنارخلا

مپنکی مکاردا مهام، میریگب رارقا هنا تا کرادا عطید و ملاء نآ رد ام [رگا] اهنتم؛ دنمهی م ار تو بند

تادوجوم کاردا و حور فرابرد یراوزبسی جاد راعشا

دیامرفی م؛ دراد یبوخ راعشا [یراوزبسی] یجاد مو حرم

تسیند هکتسیند یرجشردنا همزمنیا هنرو *** دوش «قحلا انا» یوعد هکتسیند یئسوم
تسیند هکتسیند یرظنبیز وتیور رظنم *** تسیند هکتسیند یرسد چیهرد و تقشع شروش
تسیند هکتسیند یرجشردنا همزمنیا هنرو *** دوش «قحلا انا» یوعد هکتسیند یئسوم
تسیند هکتسیند یربخ انعم ملاء زاش زب *** «اراسا» هنرگو تسیند و ندرار ساش و گ
می فرماید: «گوش اسرار شنو نیست!» [یعنی] گوشی که اسرار را بشنود، وجود ندارد (کسی این
گوش را ندارد.) و الا «اسرار» برش از عالم معنی خیری نیست که نیست». خود مرحوم حاجی
تخلص به «اسرار» داشت؛ یعنی هیچ خبری نیست که او نداند و نفهمد!

نآدا کاردا ربی دهاش، ادهشلا دیس رب تادوجوم ایرگ

دندومرف ترضد نآ هکتسا تیاور ملسلا هیلع قداص ماما زا

1. رَحْبَلَا ی فَنَاتِحِلَا ی تَدُضُّرَلَا وُءَامَسَلَا هِیَلَع تَكْبُنِیْسِحَلَا لِنُقَا اَمَلَا

نایهام [ی تح]؛ دندرک ایرگ نیسد رب نیمز و نامسا [دش هتشک ملسلا هیلع نیسد هکی ماگده] «
دنمهی مندهک دنشاب هتشادز روعش و لقع اهنیا «دندرک ایرگ نیسد رب ایرد
ایرگ زور لهچ ات، رفند و ربرمق و سمش و نیمز و نامسا»: دیامرفی م ملسلا هیلع رقاب ماما
2 «دوبی لعد نیسد مود و ایرکز نیبیحی کی! دندرک

تیبیلها تراسا هضور

ار ادهش یاهرسد هکداد روتسد دغسر مء هفوک کیبزنرد؛ دنداد تکردهفوک تمسهه ار تیبیلها
نیبی لعد دندرک عامتجا هلفاق و تیبیلها ندید یارب مدرم دندش هفوک کیبزنرد. دننک میسقت هلفاق نیب رد
یراج ترضد نآ ندرگ زا نوخ»: میراد تیاور رد! دنکی تکردهنهر برتشر بر اوس، نیسحلا
دییوگی م یوار «!تسا

یرامید و فعض تددش زا ترضد نآ یادص؛ دنکی م تبحص مدرم اب ترضد نآ مدید و دمآ
دیدرک ریسار ربمغیپ تیبیلها! مدرم ی! «دنکی م باطخ مدرم هب مدید و متفر ولج بتسا هتسها
«!! دیداد ماجنا ام قرد بوخ ار ام دج تیاعر و
ام رگم! دیتسه ی نامدرم بجع، مدرم ی! «دنکی م باطخ، دندرک عامتجا تیبیلها رود هب مدرم
«! دیدومنز ام قرد ار ام دج تیاعر!؟ میدوبز ربمغیپ تیبیلها

دندهدی امرخ و ناند تیبیلها هئسگر لافطای اربی ضعب. دنکی م ایرگ نانز و دندش مع مج مدرم
آقَدَصَلَا نْ! دیامرفی م و دنکی م باترپ تیعمج هب و دریگی م لافطای تسد زا ار اهنیا موثلکما ترضد
و دینکی م ایرگ امش نانز ی! «دنکی م باطخ، دنکی م نویش و ملاندهکی نانز نیا هب دعب «مارد انیلع
، ریجنز و لغابار ترضد نآ تیبیلها؛ دندش م رسد ار ادخل و سراندزرف! دندشکی م ار ام امشند مدرم
یادصع قوم نیا رد: دنیوگی م «دندهدی م رارق مدرم رظنم و ی ارمرد و دنکی م هنهر بران تشر بر اوس
بتفرگ مارا ترضد نآ و دش تکاس ترضد نآ

و تشادرب رسد بنیز ترضد هکنیمه. تساهنآ لباقم رد الله دبعی با رسد دندید، دندرک ماگدی تقو
باطخ ردار برسد اب! تشگ یراج و از نوخ هکدز لمح هب ار دوخی ناشیپ نانچ. دید ار ردار برسد
دنکی م

1. 71 ص، (اراسا) یراوزبسی مپکد ناوید زا ی تایباه دیزگ
2 ل ماک هب دوش عوجر ی تایاور نیچن نومضم رب علاطا تهجد نکیل دشن تفای دوجومی یاور عماجم رد تیاور نیا صذ
ص، فوهللا؛ 86 ص، 4 ج، ملسلا مهیلع بالاطی بالاً بقانم؛ 127 ص، قوودص خیش، ی، لاملا؛ 93-83 ص، تارایزلا
201.

ابورغ ادبأف هُفسدُ مَلاغ *** لامكَمَتنسا اُملاً لَلاهِ ايد

«ی درک بورغ و ی اهدشنل ماکز ونه هک ی للاه ی ا»

ابوتکم اَرَدَقَم اذه ناک *** ی داؤف ق یقتد ایت مَهوَت اَم

ابو دین اَهْبَلَقَ داک دقف *** اهملکَ تری عَصلاً مَطافِ ی خا اید

«ددرگ بوذ و ابالق تساکیدزنهک و گدترتخد اب مه ی نخس»

¹ اَبِیجُمُ هاری لا و هیای *** ی دائی نید مِیتیلال ذأ ام

³ ن ویلَقْتی بَلَقْتُم یأ (دَمَحْمَل آ²) او مَلَطَن یذلاً مَلْعِیْسِد و

!الله اید راهطلاً ایتبیلها و دَمَحْمَل ق حید کوجرن و کَمِیْسَفْد و کوعَدَن و مَهْلَلَا کَمِیْسَاپ

منارجعیمجر بوقع ملق! ربم ایند نیازا ی اهدیزرمایدن امانه! زرمایید و شخبیدن امانه، اراگدرورپ

!امنبدییاتن امانه ماسلا هیلعن ینموملاریمان ابعیشدن کتیاذع ترصندن امانه ماسلا، اراگدرورپ! شخب امانه

دَمَحْمَل آ و دَمَحْمَل ی اعل صد مَهْلَلَا

¹ 464 ص، 2 ج، ی حیرط، بختنملا؛ 87 و 86 ص، 3 ج، دَوملاً عیبانی؛ 114 ص، 45 ج، راوندلأ اراحد بیدوشد عوجر و 465.

² 227. بُیَا (26) عارعتش دُروسد

³ 227. بُیَا (26) عارعتش دُروسد